



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Industrisë , Ndërmarrësis dhe Tregtisë/Ministarstvo Industrije, Produzetnistva i Trgovine/
 Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade

Departamenti për Kontrollin e Tregut me Mallra Strategjike/Departman za Kontrolu Trzista Strateskog Robe/Department for Control
 of Strategic Goods Market

Licencë për Transit ose Transferim të Mallrave Strategjike
Dozvola za Tranzit ili Pretovara Strateskih Roba
Licence for Transit or Transshipment of Strategic Goods

1. Kryesuesi/Podnosioc zahteva/ Principal: Emri/ Ime / Name: _____ Adresa/ Adresa/ Address: _____ Telefon:/Fax _____ E-mail /E-pošta _____ Faqja e internetit/Veb stranica/Webpage: _____ Nr. Personal/Personal. Br./Personal no: _____ Nr. regj./Regi. br./Reg no.: _____	2. Nr. i Licencës/ Br. Potvrde/ License No.	3. Data e skadimit /Rok trajanje/ Expiry date:
4. Personi kontaktues/Kontaktua osoba/ Contact person:		
5. Eksportuesi/ Uvoznik/Exporter Emri/ Ime / Name: _____ Adresa/ Adresa/ Address: _____ Telefon:/Fax _____ E-mail /E-pošta _____ Faqja e internetit/Veb stranica/Webpage: _____ Nr. regj./Regi. br./Reg no.: _____		
6. Pranuesi i ngarkesës Primalac tovara Consignee: Emri/ Ime / Name: _____ Adresa/ Adresa/ Address: _____ Vendi/Zemlja/Country: _____ Telefon:/Fax _____ E-mail /E-pošta _____ Faqja e internetit/Veb stranica/Webpage: _____	7. Përshkrimi i artikujve/ Opis predmeta/Description of the items: 	
8. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuuar (nëse zbatohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion): Uskladeni sistem ili Kombinovani Kod Nomenklature (ako je primenjivo 8 cifara; CAS broj ako je primenjiv): Harmonised System or Combined Nomenclature Code (if applicable 8 digit; CAS number if available):		

Shtojca/Obrazac/Anex 8

9. Vendi i origjinës/ Zemlja porekla/ Country of origin: _____ Kodi/Code: _____		
10. Vendi i nisjes së ngarkesës/ Zemlja polazka tovara/ Country of consignment: _____ Kodi/Code: _____		
11. Vendi i destinacionit të fundit/ Zemlja zadnjeg korisnika/ Country of final destination: _____ Kodi/Code: _____		
12. Përdoruesi i fundit (nëse është ndryshe nga marrësi i kërkesës)/Zadnji Korisnik (ako se razlikuje od primalaca robe)/End user(if different from consignee): Emri/ Ime / Name: _____ Tel: _____ Nr. Pers no.: _____		
13. Nr. i listës së kontrollit(për artikujt e listuar) Br. kontrolnog lista (za nabrojane predmete): Control list no (for listed items):	14. Valuta dhe vlera/Valuta i vrednost/Currency and value:	15. Sasia e mallrave/Količina robe/Quantity of the items:
16. Përshkrimi i përdorimit/Opis zadnjeg korisnika/End use description:	17. Data e kontraktimit (nëse aplikohet): Datum Ugovora (ako je potrebno): Contract Date (if applicable):	18. Procedura doganore Carinske procedure: Customs procedure:
19. Informata shtesë/Dodatne informacije/Additional information:		
Prishtinë: _____ Data/Datum/Date _____ Drejtori/Director/Direktor: Departamenti për Kontrollin e Tregut të Mallrave Strategjike Departman za Kontrolu Trzista Strateskog Robe Department for Control of Strategic Goods Market		

Shtojca/Obrazac/Anex 8

1 bis LICENCE FOR TRANSIT OR TRANSSHIPMENT OF STRATEGIC ITEMS DOZVOLA ZA TRANZIT ILI PRETOVARA STRATESKI ROBA LICENCA PËR TRANSIT OSE TRANSFERIM TË MALLRAVE STRA TEGJIKE	1. Kryesuesi/ Principal / Principal: Emri/Ime/ Name: _____ Adresa/Adresa/Address: _____ Telefoni/ Telephone: _____ Fax: _____ E-mail: _____ Faqja e internetit/ Internet stranica/ Webpage: _____ Nr i regjistrir/Reg. br./ Reg. no: _____	2.Nr. i LICENSËS DOZVOLA br. LICENCE No		
	14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items:	15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature (ako je primenjivo 8 šifra; CAS broj ako je dostupan)/ Harmonised System or Combined Nomenclature Code (if applicable 8 digit; CAS number if available):	16. Nr i listës kontrolluese (për artikujt e listuar)/ Br. kontrolnog lista (za navedenu robu)/ Control list no (for listed items):	
		17. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:	18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:	
	14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items:	15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature (ako je primenjivo 8 šifra; CAS broj ako je dostupan)/ Harmonised System or Combined Nomenclature Code (if applicable 8 digit; CAS number if available):	16. Nr i listës kontrolluese (për artikujt e listuar)/ Br. kontrolnog lista (za navedenu robu)/ Control list no (for listed items):	
		17. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:	18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:	
	14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items:	15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature (ako je primenjivo 8 šifra; CAS broj ako je dostupan)/ Harmonised System or Combined Nomenclature Code (if applicable 8 digit; CAS number if available):	16. Nr i listës kontrolluese (për artikujt e listuar)/ Br. kontrolnog lista (za navedenu robu)/ Control list no (for listed items):	
		7. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:	18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:	
	14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items:	15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature (ako je primenjivo 8 šifra; CAS broj ako je dostupan)/ Harmonised System or Combined Nomenclature Code (if applicable 8 digit; CAS number if available):	16. Nr i listës kontrolluese (për artikujt e listuar)/ Br. kontrolnog lista (za navedenu robu)/ Control list no (for listed items):	
		17. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:	18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:	

Shtojca/Obrazac/Anex 8

14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items:	15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature (ako je primenjivo 8 šifra; CAS broj ako je dostupan):	16. Nr i listës kontrolluese (për artikujt e listuar)/ Br. kontrolnog lista (za navedenu robu)/ Control list no (for listed items):
	17. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:	18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:
14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items:	15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature (ako je primenjivo 8 šifra; CAS broj ako je dostupan)/ Harmonised System or Combined Nomenclature Code (if applicable 8 digit; CAS number if available):	16. Nr i listës kontrolluese (për artikujt e listuar)/ Br. kontrolnog lista (za navedenu robu)/ Control list no (for listed items):
	17. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:	18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:
14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items:	15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature (ako je primenjivo 8 šifra; CAS broj ako je dostupan)/ Harmonised System or Combined Nomenclature Code (if applicable 8 digit; CAS number if available):	16. Nr i listës kontrolluese (për artikujt e listuar)/ Br. kontrolnog lista (za navedenu robu)/ Control list no (for listed items):
	17. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:	18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:
14. Përshkrimi i artikujve/ Opis robe/ Description of the items:	15. Sistemi i harmonizuar ose Kodi i Nomenklaturës së Kombinuar (nëse aplikohet me 8 shifra; numri CAS nëse është në dispozicion)/ Uskladeni sistem ili kombinovani kod nomenklature (ako je primenjivo 8 šifra; CAS broj ako je dostupan)/ Harmonised System or Combined Nomenclature Code (if applicable 8 digit; CAS number if available):	16. Nr i listës kontrolluese (për artikujt e listuar)/ Br. kontrolnog lista (za navedenu robu)/ Control list no (for listed items):
	17. Valuta dhe vlera/ Valuta i vrednost/ Currency and value:	18. Sasia e artikujve/ Količina robe/ Quantity of the items:

13 Napomena: U delu 1 kolone 24, upišite količinu koja je još uvek na raspolaganju i u delu 2 kolone 24, upišite količinu koja je ovom prilikom odbijena./ Note: In part 1 of column 24, write the quantity still available and in part 2 of the column 24, write the quantity deducted on this occasion.

shkruani sasinë e zbritur në këtë rast./

23. Sasia neto/vlera (në masë neto/njësi tjetër me tregues të njësisë)/ Neto količina/vrednost (Neto masa/druga jedinica sa naznakom jedinice)/ Net quantity/value (Net mass/other unit with indication of unit)

24. me numra/Brojeva/in numbers

25. me fjalë për sasinë/vlerën e
zbritur/ Rečima za odbijenu
količinu/vrednost/ in words for
quantity/value deducted

26. Dokumenti doganor (Tipi dhe numri) ose ekstrakti (Nr) dhe data e zbritjes/ Carinski dokument (Vrsta i broj) ili izvod (Br.) i datum odbitka/ Customs document (Type and number) or extract (Nr) and date of deduction

27. Shteti Anëtar, emri dhe
nënshkrimi, vula e zbritjes/
Država članica, ime i potpis, pečat
odbitka/ Member State, name and
signature, stamp of deduction

1.

2.

1.

2.

1.

2.

1.

2.

1.

2.

1.

2.

1.			
2.			
1.			
2.			

Shtojca/Obrazac/Anex 8